

Mic

Chapter 4

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
נִכּוֹן יְהוָה בֵּית-הַ תֵּן הַיָּמִים בְּאַחֲרִית וְיִהְיֶה
establecido Yahweh casa-de el-monte-de será los-días en-final-de Y-sucederá
[H3068](#) [H2022](#) [H1961](#) [H3117](#) [H0319](#) [H1961](#)
עַמִּים: עָלָיו וְנָהְרוּ מִגְבָּעוֹת הוּא וְנִשָּׂא הַהָרִים בְּרֹאשׁ
pueblos a-él y-fluirán de-collados él y-será-exaltado los-montes en-cabeza-de
[H1389](#) [H1931](#) [H5375](#) [H2022](#)

Y ACONTECERÁ en los postreros tiempos, que el monte de la casa de Jehová será constituído por cabecera de montes, y más alto que los collados, y correrán á él pueblos.

2
וְהָלְכוּ גוֹיִם רַבִּים וְאָמְרוּ וְלָכֹו וְנַעֲלֶה אֶל-הַיְהוָה וְאֵל-הַ
y-a Yahweh monte-de a y-subamos Venid y-dirán muchas naciones Y-andarán
[H0413](#) [H3068](#) [H2022](#) [H0413](#) [H5927](#) [H3212](#) [H0559](#) [H1980](#)
כִּי בְּאַחֲרֵיתֵינוּ וְנִלְכֶה מְדֻרָּיו וְיִוְרֵנוּ יַעֲקֹב אֱלֹהֵי בֵּית
porque en-sus-sendas y-andaremos de-sus-caminos y-nos-enseñará Jacob Dios-de casa-de
[H0734](#) [H3212](#) [H1870](#) [H3290](#) [H0430](#)
מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תּוֹרָה וְדִבֶּר-יְהוָה מִירוּשָׁלַם:
de-Sion saldrá ley y-palabra-de Yahweh de-Jerusalén
[H6726](#) [H3318](#) [H451](#) [H1697](#) [H3068](#) [H3389](#)

Y vendrán muchas gentes, y dirán: Venid, y subamos al monte de Jehová, y á la casa del Dios de Jacob; y enseñarán en sus caminos, y andaremos por sus veredas: porque de Sión saldrá la ley, y de Jerusalem la palabra de Jehová.

3
וְשִׁפֹּט בֵּין עַמִּים וְהוֹכִיחַ רַבִּים לְגוֹיִם עַד-רָחוֹק
Y-juzgará entre pueblos muchos y-decidirá para-naciones hasta lejos
[H8199](#) [H0996](#) [H6099](#) [H5704](#) [H7350](#)
וְכַתְּתוּ חֶרֶבְתֵּיהֶם וְנִחִיתֵיהֶם לְמִזְמוֹת לֹא-יִשָּׂאוּ גוֹי
y-forjarán sus-espadas en-azadones y-sus-lanzas en-podaderas no levantarán nación
[H3807](#) [H2719](#) [H0855](#) [H2595](#) [H4211](#) [H3808](#) [H5375](#)
אֶל-גּוֹי חֶרֶב וְלֹא-יִלְמְדוּן עוֹד מִלְחָמָה:
contra nación espada y-no aprenderán más guerra
[H0413](#) [H2719](#) [H3808](#) [H3925](#) [H5750](#) [H4421](#)

Y juzgará entre muchos pueblos, y corregirá fuertes gentes hasta muy lejos: y martillarán sus espadas para azadones, y sus lanzas para hoces: no alzará espada gente contra gente, ni más se ensayarán para la guerra.

4
וְיִשְׁבּוּ אִישׁ תַּחַת גִּפְנוֹ וְתַחַת תְּאֵנָה וְיֵאָמַר וְאֵין
Y-se-sentarán hombre debajo-de su-vid y-debajo-de su-higuera y-no-hay
[H3427](#) [H0376](#) [H8478](#) [H1612](#) [H8478](#) [H0369](#) [H8384](#)
מִחֲרִיד כִּי-פִי יְהוָה צָבָאוֹת דִּבֶּר:
quien-amedrente porque boca-de Yahweh-de ejércitos habló
[H2729](#) [H6310](#) [H3068](#) [H1696](#)

Y cada uno se sentará debajo de su vid y debajo de su higuera, y no habrá quien amedrente: porque la boca de Jehová de los ejércitos lo ha hablado.

וְאֵנָּחֵנוּ y-nosotros H0587	אֱלֹהֵיוּ su-dios H0430	בְּשֵׁם en-nombre-de H8034	אִישׁ cada-uno H0376	יֵלְכוּ andarán H3212	הַעַמִּים los-pueblos	כָּל- todos H3605	כִּי Porque	5
פ P	וְעַד: y-perpetuamente H5703	לְעוֹלָם por-siempre H5769	אֱלֹהֵינוּ nuestro-Dios H0430	יְהוָה Yahweh H3068	בְּשֵׁם- en-nombre-de H8034	נֵלְךָ andaremos H3212		

Bien que todos los pueblos anduvieren cada uno en el nombre de sus dioses, nosotros con todo andaremos en el nombre de Jehová nuestro Dios para siempre y eternalmente.

אֶקְבֹּצָה congregaré H6908	וְהַנְדִּחָהּ y-a-la-desterrada H5080	הַצֹּלְעָה a-la-coja H6760	אֶסְפֶּהָ reuniré H0622	יְהוָה Yahweh H3068	נֶאֱמַר- oraculo-de H5002	הַהוּא aquel H1931	בַּיּוֹם En-el-día H3117	6
						וְהִרְעֵתִי: afligí	וְאֲשֶׁר y-a-la-que	

En aquel día, dice Jehová, juntaré la coja, y recogeré la amontada, y á la que afligí;

עֲצוּם	לְנֹי	וְהַנְהִלָּאָהּ	לְשִׁאֲרִית	הַצֹּלְעָה	אֶת-	וְשִׁמְתִּי	7
poderosa	por-nación	y-a-la-alejada	por-remanente	a-la-coja	(marca-de-objeto)	Y-pondré	
H6099		H1972	H7611	H6760	H0853		
פ	עוֹלָם:	וְעַד-	מֵעַתָּה	צִיּוֹן	בְּתֵר	עֲלֵיהֶם	
P	eternidad	y-hasta	desde-ahora	Sion	en-monte-de	sobre-ellos	
	H5769	H5704	H6258	H6726	H2022	Yahweh	
						y-reinará	
						H3068	

Y pondré á la coja para sucesión, y á la descarriada para nación robusta: y Jehová reinará sobre ellos en el monte de Sión desde ahora para siempre.

הַמְּמִשְׁלָה el-dominio H4475	וּבֹאָהּ y-entrará H0935	תֵּאָתֶהּ vendrá H0857	עָדֶיךָ a-ti H5704	צִיּוֹן Sion H6726	בֵּת- hija-de H1323	עֹפֶל colina-de	מִגְדַּל-עֵדָר torre-del-rebaño H4026	וְאַתָּה Y-tú	8
					יְרוּשָׁלַם: Jerusalén H3389	לְבֵת- para-hija-de H1323	מַמְלָכָת reino H4467	הָרִאשֹׁנָה el-primero H7223	

Y tú, oh torre del rebaño, la fortaleza de la hija de Sión vendrá hasta ti: y el señorío primero, el reino vendrá á la hija de Jerusalem.

אָבָד pereció? H0006	יֹעֲצֶךָ tu-consejero H3289	אִם- ¿O	כָּדָה en-ti?	אֵין no-hay H0369	הַמֶּלֶךְ ¿Acaso-rey H4428	רָע grito? H7452	תִּרְעִיעִי gritas H7321	לָמָּה ¿por-qué H4100	עַתָּה Ahora H6258	9
					כִּי־לֹדָה: como-la-que-da-a-luz H3205	חֵיל dolor	הַחֲזִיקָךְ te-ha-tomado H2388	כִּי- Porque		

Ahora ¿por qué gritas tanto? ¿No hay rey en ti? ¿Pereció tu consejero, que te ha tomado dolor como de mujer de parto?

תצאִי	עתָהּ	כִּי־	כִּי־לֹדָהּ	צִיּוֹן	בֶּת־	וְנָחִי	חֹלִי	10
saldrás	ahora	porque	como-la-que-da-a-luz	Sion	hija-de	y-da-a-luz	Retuercete	
H3318	H6258		H3205	H6726	H1323	H1518		
שָׁם	תִּנָּצְלִי	שָׁם	בְּבָבֶל	וְבָאת	בְּשָׂדֶה	וְשָׁכַנְתְּ	מִקְרָהּ	
allí	serás-librada	allí	Babilonia	hasta	y-llegarás	en-el-campo	de-ciudad	
H8033	H5337	H8033	H0894	H5704	H0935	H7931	H7151	
			אַיְבֹוֹיָךְ:	מִכָּר	יְהוָה	יִנָּאֶלֶךְ		
			tus-enemigos	de-palma-de	Yahweh	te-redimirá		
			H0341	H3709	H3068			

Duélete y gime, hija de Sión, como mujer de parto; porque ahora saldrás de la ciudad, y morarás en el campo, y llegarás hasta Babilonia: allí serás librada, allí te redimirá Jehová de la mano de tus enemigos.

וְתַחֲזוּ	תִּחְנָף	הָאֻמִּים	רַבִּים	גּוֹיִם	עָלֶיךָ	נֶאֱסָפוּ	וְעַתָּה	11
y-miren	Sea-profanada	las-que-dicen	muchas	naciones	contra-ti	se-han-reunido	Y-ahora	
H2372	H2610	H0559				H0622	H6258	
						עֵינֵינוּ:	בְּצִיּוֹן	
						nuestros-ojos	en-Sion	
							H6726	

Ahora empero se han juntado muchas gentes contra ti, y dicen: Sea profanada, y vean nuestros ojos su deseo sobre Sión.

כִּי	עֲצָתוֹ	הִבִּינוּ	וְלֹא	יְהוָה	מַחְשְׁבוֹת	יָדְעוּ	לֹא	וְהֵמָּה	12
porque	su-consejo	entienden	y-no	Yahweh	pensamientos-de	conocen	no	Y-ellos	
	H6098	H0995	H3808	H3068	H4284	H3045	H3808	H1992	
						אֶל־הָעֶרָה:	כַּעֲמִיר	קִבְּצָם	
						a-la-era	como-gavillas	los-juntó	
						H1637	H5995	H6908	

Mas ellos no conocieron los pensamientos de Jehová, ni entendieron su consejo: por lo cual los juntó como gavillas en la era.

אֲשִׁים	וּפְרָסְתֶיךָ	בְּרֹזֶל	אֲשִׁים	קַרְנֶיךָ	כִּי־	צִיּוֹן	בֶּת־	וְרוּשִׁי	קוּמִי	13
haré	y-tus-pezuñas	hierro	haré	tu-cuerno	porque	Sion	hija-de	y-trilla	Levántate	
	H6541	H1270				H6726	H1323	H1758		
וְחִילָם	בְּצָעָם	לִיהוָה	וְהִתְחַרְמְתִּי	רַבִּים	עַמִּים	וְהִדְקוֹת	נְחוֹשֶׁה			
y-su-riqueza	su-ganancia	a-Yahweh	y-consagraré	muchos	pueblos	y-desmenuzarás	bronce			
H2428	H1215	H3068				H1854	H5154			
						הָאָרֶץ:	כָּל־	לְאֵדוֹן		
						la-tierra	toda	al-Señor-de		
						H0776	H3605	H0113		

Levántate y trilla, hija de Sión, porque tu cuerno tornaré de hierro, y tus uñas de metal, y desmenuzarás muchos pueblos; y consagrarás á Jehová sus robos, y sus riquezas al Señor de toda la tierra.